

தகவல் மற்றும் ஒப்புதல்

# ஃபெலானை வடிகட்டுதல் (Drainage of a Felon)

இந்தப் பக்கம் இயந்திரத்தால் மொழிபெயர்க்கப்பட்டது; இன்னும் மருத்துவரால் சரிபார்க்கப்படவில்லை. ஆங்கிலப் பதிப்பே அதிகாரப்பூர்வமானது.

மீட்சி — ஒரு பார்வையில். 10 வெளியிடப்பட்ட ஆய்வுகளின் கூட்டுத் தரவுகளிலிருந்து — உங்கள் மீட்சி வேகம் மாறுபடலாம்.

| இலேசான பணிகள்<br>அலுவலக வேலை, வாகன ஓட்டம்,<br>தினசரி பணிகள்                                                                                                                                                                                                                                               | பெரும்பாலான தினசரி<br>செயல்பாடுகள்<br>உடல் உழைப்பு வேலை,<br>விளையாட்டு, ஜிம்                                                                                                                                                                       | இறுதி முடிவு நிலை<br>வலி மற்றும் பலம்                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2-6 weeks</b><br>கட்டைச் சமாளிக்கக்கூடிய நிலைக்கு வந்ததும், சில நாட்களுக்குள்ளேயே மேசை வேலை பெரும்பாலும் சாத்தியம்; பெரும்பாலானோர் 2 முதல் 6 வாரங்களுக்குள் இலகுவான செயல்களுக்குத் திரும்பிவிடுகிறார்கள். முதல் வாரம் அளவுக்கு விரல் நுனி துடித்துக்கொண்டும், அழுத்தத்துக்கு உணர்திறனுடனும் இருக்கும். | <b>3 months</b><br>பிடிப்பது, கை உழைப்பு வேலை, விரல் நுனியின் மீது சுமை ஏற்றும் எதுவும் — இவை பொதுவாகச் சுமார் 3 மாதங்களில் வசதியாக இருக்கும். காயம் இதற்கு வெகு காலம் முன்பே மூடிவிடும் — வேகத்தை நிர்ணயிப்பது விரல் நுனித் திண்டின் தொடுவலிதான். | <b>6 months</b><br>விரல் நுனித் திண்டு முழுமையாக மென்மையாகவும், விரல் நுனியின் உணர்வு இயல்பாகவும் ஆக 6 மாதங்கள் வரை ஆகலாம். நகம் தூக்கப்பட்டிருந்தாலோ அகற்றப்பட்டிருந்தாலோ, ஒரு நகம் முழுமையாக வளர்ந்து வர தோராயமாக 6 மாதங்கள் ஆகும். |

## இந்த அறுவை சிகிச்சை ஏன் பரிந்துரைக்கப்பட்டுள்ளது

Mater Private Hospital Rockhampton-இல் பணியாற்றும் மேல் அவயவ (upper-limb) அறுவை சிகிச்சை நிபுணரான டாக்டர் கியரன் ஹிர்பரா, உங்கள் தொற்று எந்தக் கட்டத்தை எட்டியுள்ளது என்பதற்கு ஏற்ப சிகிச்சையைத் தேர்ந்தெடுக்கிறார். ஃபெலான் (felon) என்பது விரலின்

திண்டு போன்ற நுனிப் பகுதியில் சீழ் தேங்குவது அல்லது வீக்கம் ஏற்படுவது. ஆரம்பத்தில், வலி துடிப்பாக இல்லாமல் கூசுவதுபோல இருக்கும்போது, நுண்ணுயிர்க் கொல்லி மருந்துகள் (antibiotics) மட்டுமே போதுமானதாக இருக்கலாம். விரல் நுனி இறுகி, துடிக்கத் தொடங்கியதும் — பெரும்பாலும் இரவில் இது மோசமாகும் — உள்ளே உள்ள அழுத்தத்தை வெளியேற்ற வேண்டும். வெட்டி வடிகட்டும் சிகிச்சை (incision and drainage) செய்வது அதைத்தான்: ஒரு சிறு வெட்டு, தொற்றை வெளியேறி வடிய அனுமதிக்கிறது; உங்கள் விரல் நுனிக்குச் செல்லும் இரத்த ஓட்டத்தின் மீதுள்ள அழுத்தத்தையும் தணிக்கிறது.

நோயாளிகள் பொதுவாக அவர்களுடைய GP (பொது மருத்துவர்) மூலம் எங்கள் கிளினிக்கிற்குப் பரிந்துரைக்கப்படுகின்றனர்; ஒரு இயன்முறை சிகிச்சையாளர் (physiotherapist) எங்களைப் பார்க்கும்படி பரிந்துரைத்திருந்தாலும், Medicare தள்ளுபடியைப் (rebate) பெறத் தகுதி பெற உங்கள் GP-யிடமிருந்து பரிந்துரைக் கடிதம் (referral) இன்னும் தேவைப்படும். நாங்கள் உங்கள் விரலைப் பரிசோதிக்கிறோம்; தேவைப்படும் இடங்களில் ஸ்கேன்களும் பயன்படுத்தப்படலாம். தொற்று ஆரம்ப நிலையில் இருக்கும்போது, அது அடங்குகிறதா என்று நெருக்கமாகக் கண்காணித்தபடி, நாங்கள் பொதுவாக முதலில் நுண்ணுயிர்க் கொல்லி மருந்துகளை முயன்று பார்க்கிறோம். அந்த நடவடிக்கைகள் போதுமான முன்னேற்றத்தைத் தராதபோது, அல்லது விரல் நுனி ஏற்கெனவே இறுகியிருக்கும்போது, அறுவை சிகிச்சை பரிந்துரைக்கப்படுகிறது. தொற்றை ஆரம்பத்திலேயே வடிகட்டுவது, உங்கள் வலியைத் தணிப்பது, நீடித்த சேதத்திலிருந்து விரலைப் பாதுகாப்பது ஆகியவையே இதன் நோக்கம்.

## அறுவை சிகிச்சைக்கு முன்

அறுவை சிகிச்சை நாளுக்கு முன்பே உங்கள் அறுவை சிகிச்சை நிபுணர் தெளிவான அறிவுறுத்தல்களை உங்களுக்கு வழங்குவார். அதற்கு ஏழு மணி நேரம் முன்பிருந்து நீங்கள் உண்பதையும் பருகுவதையும் நிறுத்த வேண்டும். அறுவை சிகிச்சை அரங்கின் பட்டியல் முன்கூட்டியே நகர்ந்தால் உங்களை முன்னதாக அழைக்க முடியும் என்பதற்காகவே, ஆறு மணி நேரத்துக்குப் பதிலாக ஏழு மணி நேரம் கேட்கிறோம். சில மருந்துகளைத் தற்காலிகமாக நிறுத்த வேண்டியிருக்கலாம்; எந்த மருந்துகளை, எப்போது நிறுத்த வேண்டும் என்று உங்கள் அறுவை சிகிச்சை நிபுணர் சொல்வார். நீங்கள் எடுத்துக்கொள்ளும் அனைத்தின் எழுத்துப்பூர்வப் பட்டியலையும் கொண்டு வாருங்கள்; உங்களை வீட்டுக்கு அழைத்துச் செல்ல ஒருவரை ஏற்பாடு செய்யுங்கள்; தளர்வான, வசதியான ஆடைகளை அணியுங்கள். உங்கள் விரல் நுனியின் எலும்புகளைப் பரிசோதிக்க எக்ஸ்-ரே பயன்படுத்தப்படலாம்; நோய் கண்டறிதல் தெளிவாக இல்லாதபோது அல்ட்ராசவுண்டோ MRI-யோ உதவலாம். உங்களுக்கு வேறு உடல்நலப் பிரச்சினைகள் இருந்தால், இரத்தப் பரிசோதனைகளோ மயக்க மருந்து நிபுணரின் (anaesthetist) பரிசோதனையோ தேவைப்படலாம். பெரும்பாலான நோயாளிகளுக்கு இவை இரண்டுமே தேவைப்படுவதில்லை.

## அறுவை சிகிச்சை நாளில்

நீங்கள் மருத்துவமனையின் அறுவை சிகிச்சை அனுமதிப் பிரிவுக்கு (surgical admissions unit) வருவீர்கள்; அங்கே உங்கள் வருகை பதிவு செய்யப்பட்டு, அறுவை சிகிச்சை அரங்குக்குத் தயார்படுத்தப்படுவீர்கள். பிறகு மயக்க மருந்து நிபுணரை (anaesthetist) நீங்கள் சந்திப்பீர்கள் — உங்களைத் தூங்க வைத்து, அறுவை சிகிச்சையின்போது உங்களைக் கவனித்துக்கொள்ளும் மருத்துவர் அவர். இந்த அறுவை சிகிச்சை முழு மயக்க மருந்தின் (general anaesthetic) கீழ் செய்யப்படுகிறது. அறுவை சிகிச்சைக்குப் பிந்தைய வலி நிவாரணத்துக்காக, சில நேரங்களில் பகுதி நரம்புத் தடுப்பு ஊசியும் (regional nerve block) சேர்க்கப்படும்; அன்றைய தினம் மயக்க மருந்து நிபுணர் இதைப் பற்றி உங்களுடன் பேசுவார்.

பின்னர் நீங்கள் அறுவை சிகிச்சை அரங்குக்கு அழைத்துச் செல்லப்படுவீர்கள்; அங்கே அறுவை சிகிச்சை செய்யப்படும். அதற்குப் பிறகு, மீட்புப் பகுதியில் (recovery area) நீங்கள் கண் விழிப்பீர்கள்; மயக்க மருந்தின் விளைவு குறையும் வரை செவிலியர்கள் உங்களைக் கண்காணிப்பார்கள். உங்கள் நிலை சீரானதும், செய்த சிகிச்சையையும் உங்கள் மீட்சியையும் பொறுத்து, நீங்கள் வார்டுக்குச் செல்வீர்கள் அல்லது வீட்டுக்குச் செல்வீர்கள்.

## அறுவை சிகிச்சையில் என்ன செய்யப்படுகிறது

இந்த அறுவை சிகிச்சையின் பெயர் வெட்டி வடிகட்டுதல் (incision and drainage). உங்கள் விரல் நுனியின் இறுகி வீங்கியிருக்கும் திண்டில் உங்கள் அறுவை சிகிச்சை நிபுணர் ஒரு சிறு வெட்டு போடுகிறார். இது உள்ளே உருவாகியிருந்த அழுத்தத்தை வெளியேற்றி, தொற்றை வடிந்து வெளியேற அனுமதிக்கிறது.

விரல் நுனி திறக்கப்பட்டதும், உங்கள் அறுவை சிகிச்சை நிபுணர் அந்த இடத்தைத் திரவத்தால் கழுவி, தொற்றுப் பிடித்த அல்லது இறந்த திசு எதுவும் இருந்தால் அதை அகற்றுகிறார். இது டெப்ரிட்மென்ட் (debridement) எனப்படுகிறது. சீழ் எளிமையாகத் தேங்கியிருந்தால், முழுமையாக வடிகட்டுவது மட்டுமே பெரும்பாலும் போதுமானது. நகத்தின் அடிப்பகுதியில் உள்ள தோல் மடிப்புக்கு அடியில் வீக்கம் பரவியிருந்தால், தொற்று வெளியேறவும் அந்தப் பகுதியைக் கழுவிச் சுத்தம் செய்யவும் ஏதுவாக, உங்கள் அறுவை சிகிச்சை நிபுணர் அந்த மடிப்பின் பிறைவடிவச் சிறு பகுதியைத் தூக்கலாம் அல்லது அகற்றலாம்.

பெரும்பாலான நேரங்களில் வெட்டு தைத்து மூடப்படாமல், கட்டு மட்டுமே போடப்படுகிறது; ஏனெனில் தொற்று அடங்கும்வரை அது தொடர்ந்து வடிந்து வெளியேற ஒரு வழியை விட்டுவைப்பதே இந்த அறுவை சிகிச்சையின் முழு நோக்கம். கட்டுடன் நீங்கள் வீட்டுக்குச் செல்வீர்கள்; அதை எப்படிக் கவனித்துக்கொள்வது என்பதை எங்கள் குழு உங்களுக்குச் சொல்லும்.

அறுவை சிகிச்சையுடன் சேர்த்து, நுண்ணுயிர்க் கொல்லி மருந்துகளும் சிகிச்சையின் ஒரு பகுதியே. தொற்றை ஏற்படுத்தும் குறிப்பிட்ட கிருமிக்கு ஏற்ற மருந்தைத் தேர்ந்தெடுக்க, தொற்றின் மாதிரி ஒன்று பொதுவாக ஆய்வகத்துக்கு அனுப்பப்படுகிறது. தொற்று

ஆரம்பத்திலேயே கண்டறியப்பட்டு முழுமையாக வடிகட்டப்பட்டிருந்தால், அதற்குப் பிறகு உங்களுக்கு நுண்ணுயிர்க் கொல்லி மருந்துகளே தேவைப்படாமல் போகலாம். தொற்று கடுமையாக இருந்தால், வேகமாகப் பரவிக்கொண்டிருந்தால், அல்லது உங்களுக்கு வேறு உடல்நலப் பிரச்சினைகள் இருந்தால், நீண்ட கால மருந்துப் படிப்பு (course) பயன்படுத்தப்படுகிறது.

வெட்டின் சரியான வடிவமும் இடமும் உங்கள் சொந்த விரலைப் பொறுத்தது. அழுத்தம் எங்கே தேங்கியுள்ளது என்பதையும், அறுவை சிகிச்சையின்போது தாம் காண்பதையும் அடிப்படையாகக் கொண்டு உங்கள் அறுவை சிகிச்சை நிபுணர் இதை முடிவு செய்வார்.

## அறுவை சிகிச்சைக்குப் பிறகு

மீட்புப் பகுதியில் நீங்கள் கண் விழிப்பீர்கள்; மயக்க மருந்தின் விளைவு குறையும்போது செவிலியர்கள் உங்களைக் கண்காணிப்பார்கள். உங்கள் கை உயர்த்தி வைக்கப்பட்டு, மென்மையான கட்டால் சுற்றப்பட்டிருக்கும்; விரல் நுனி அசைவதை நீங்கள் பார்க்கும்படி அது கட்டப்படாமல் திறந்தே விடப்படும். உங்களுக்குத் தேவைப்படும்போது வலி நிவாரணம் தரப்படும்; செவிலியர்கள் தவறாமல் உங்களை விசாரிப்பார்கள். வீட்டுக்குச் சென்ற பிறகு முதல் 24 மணி நேரம் யாராவது ஒருவர் உங்களுடன் தங்க வேண்டும். நீங்கள் அதே நாளில் வீட்டுக்குச் செல்கிறீர்களா, அல்லது ஒரு இரவு மருத்துவமனையில் தங்குகிறீர்களா என்பதை உங்கள் குழு சொல்லும். கட்டைச் சுமார் 10 நாட்கள் அப்படியே வைத்திருக்கிறோம்; நாங்கள் சொன்னால் தவிர, அதற்கு முன் அதை அகற்ற வேண்டாம். உங்களைப் பார்க்கும்போது நாங்கள் அதை மாற்றுவோம் அல்லது அகற்றுவோம்.

## மீட்சி

உங்களை அறுவை சிகிச்சைக்குக் கொண்டுவந்த துடிப்பான வலி, அழுத்தம் வெளியேற்றப்பட்டதும் குறிப்பிடத்தக்க அளவு தணிய வேண்டும். இருப்பினும் உங்கள் விரல் சிறிது காலம் தொட்டால் வலிப்பதாகவும் வீங்கியதாகவும் இருக்கும்; தொற்று அடங்கும்போது வெட்டின் வழியாகச் சிறிது திரவம் தொடர்ந்து வடியலாம். உட்கார்ந்திருக்கும்போதும் தூங்கும்போதும் கூட உங்கள் கையை ஒரு தலையணையின் மேல் உயர்த்தி வைத்திருப்பது, வீக்கம் குறையவும் அசௌகரியம் தணியவும் உதவுகிறது. பரிந்துரைக்கப்பட்டபடி வலி நிவாரணி எடுத்துக்கொள்வதும் உங்களை வசதியாக இருக்க உதவும்.

உங்கள் கட்டு சுமார் 10 நாட்கள் அப்படியே இருக்கும்; உங்களைப் பார்க்கும்போது நாங்கள் அதை மாற்றுவோம் அல்லது அகற்றுவோம். கட்டு அகற்றப்பட்டதும், விரல் நுனி சுதந்திரமாக அசைவதை நீங்கள் பார்க்கலாம். அறுவை சிகிச்சைக்குப் பிந்தைய கை சிகிச்சை, Extend Rehabilitation-இல் உள்ள Ruby Doolan-இடம் நடைபெறும். அவர் உங்கள் பயிற்சிகளுக்கு வழிகாட்டுவார்; உங்களுக்குத் தேவைப்படும் சிம்பையும் (splint) செய்து தருவார். வீக்கம் தணியும்போது, மெதுவான அசைவு விரல் மீண்டும் மடங்கவும் நீளவும் உதவுகிறது. முடிந்தவரை கையை உயர்த்தி வைத்தபடி, வீட்டில் பெரும்பாலான இலகுவான அன்றாட வேலைகளைச் செய்யலாம்.

குணமடைதல் படிப்படியாக நிகழ்கிறது. முதலில் வெட்டு மூடிக்கொள்கிறது, பிறகு தொடுவலி மறைகிறது, அதன் பிறகு பிடிப்பும் நுட்பமான அசைவும் திரும்புகின்றன. விரல் நுனித் திண்டு ஆரம்பத்தில் இறுக்கமாகவோ சற்று மரத்துப்போனதாகவோ இருக்கலாம்; காலப்போக்கில் இது மென்மையாகிவிடும். நகம் பாதிக்கப்பட்டிருந்தால், அது மீண்டும் வளர்ந்து, மீள உருவாகும்போது அந்தப் பகுதியை மூடிக்கொள்ளும். வலியின்றிப் பிடிக்க முடிந்து, வீக்கம் தணிந்த பிறகு, வாகனம் ஓட்டுவது உட்பட உங்கள் வழக்கமான செயல்களுக்குத் திரும்புவது பற்றி உங்கள் அறுவை சிகிச்சை நிபுணர் உங்களுடன் பேசுவார்.

மீட்சி ஒவ்வொருவருக்கும் வேறுபடுகிறது. உங்கள் கால அளவு மாறுபடலாம்; வழி நெடுகிலும் உங்கள் அறுவை சிகிச்சை நிபுணரும் சிகிச்சையாளரும் உங்களுக்கு வழிகாட்டுவார்கள்.

## எப்போது எங்களை அழைக்க வேண்டும்

வடிகட்டிய பிறகு பெரும்பாலான தொற்றுகள் அடங்கிவிடும்; ஆனால் சில அறிகுறிகள் தோன்றினால் நீங்கள் விரைவிலேயே எங்களிடம் பேச வேண்டும். உங்களுக்குக் காய்ச்சலோ குளிர் நடுக்கமோ ஏற்பட்டால், காயத்தைச் சுற்றியுள்ள சிவப்போ அதிலிருந்து வரும் கசிவோ மோசமானால், அல்லது வலி தணிவதற்குப் பதிலாக மோசமாகிக்கொண்டே போனால் எங்களை அழையுங்கள். கெண்டைக்காலில் (calf) வீக்கம், மூச்சுத் திணறல், அல்லது திடீரென கடுமையான வலி இருந்தால் அவசர சிகிச்சைப் பிரிவுக்குச் செல்லுங்கள். உங்கள் விரலில் உணர்வு இழந்தாலோ, அதை அசைக்க முடியவில்லை என்றாலோ உடனடியாக எங்களை அழையுங்கள்.

---

**CQ HAND + UPPER LIMB**

Dr Kieran Hirpara — Specialist Orthopaedic Surgeon

Suite 2, Level 1, Mater Private Hospital Rockhampton, 31 Ward Street, The Range, QLD 4700

Phone 07 4863 6556 · [office@cqupperlimb.com.au](mailto:office@cqupperlimb.com.au) · [cqupperlimb.com.au](http://cqupperlimb.com.au)

## ஃபெலானை வடிகட்டுதல் (Drainage of a Felon)

### வெளியிடப்பட்ட ஆய்வுகளில் இருந்து சிக்கல்களின் விகிதங்கள்

10 வெளியிடப்பட்ட ஆய்வுகளின் கூட்டுத் தரவுகளிலிருந்து. இவை மக்கள்தொகை அளவிலான விகிதங்கள், உங்கள் தனிப்பட்ட அபாயம் அல்ல — உங்களுக்கு எது பொருந்தும் என்பதை உங்கள் அறுவை சிகிச்சை நிபுணர் உங்களுடன் கலந்துரையாடுவார்.

| சிக்கல்                                                                      | பதிவான விகிதம் | குறிப்புகள்                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| முழுமையற்ற வடிகட்டுதல் அல்லது மீண்டும் வருதல்                                | 2%             | அறுவை சிகிச்சைக்குப் பிறகு நுண்ணுயிர்க் கொல்லி மருந்து எதுவும் தரப்படாத, வடிகட்டப்பட்ட 46 ஃபெலான்கள் மற்றும் பரோனீக்கியாக்கள் கொண்ட முன்னோக்குத் தொடர் ஆய்வில், 46-ல் 45 குணமடைந்தன (தோல்வியடைந்த அந்த ஒரே ஒரு நிகழ்வு, தொற்றைக் கட்டுப்படுத்தியதில் ஏற்பட்ட தோல்வி அல்ல). வடிகட்டப்படாத ஒரு திண்டு அறையில் சீழ் எஞ்சியிருப்பதுதான் — திண்டு நார்ச் சுவர்களால் (fibrous septa) சிறு அறைகளாகப் பிரிக்கப்பட்டுள்ளது — ஃபெலான் அடங்காமல் போவதற்கான வழக்கமான காரணம். |
| நுனி விரல் எலும்பின் ஆஸ்டியோமைலைட்டிஸ் (osteomyelitis of the distal phalanx) | —              | தொற்று அடியில் உள்ள எலும்புக்குள் பரவுவது. நுண்ணுயிர்க் கொல்லி மருந்துகளால் மட்டும் சிகிச்சையளிக்காமல், ஃபெலானை உடனடியாக வடிகட்டுவதற்கான முக்கியக் காரணம் இதுதான்.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| விரல் நுனித் திண்டில் வடுவும் உணர்வு மாற்றமும்                               | —              | நிலையற்ற அல்லது தொட்டால் வலிக்கும் திண்டு வடு, அல்லது நீடித்த மரத்துப்போதல் — பெரிய வெட்டுக்குப் பிறகோ தாமதமான சிகிச்சைக்குப் பிறகோ இவை ஏற்படுவதற்கான வாய்ப்பு அதிகம்.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| நக உருக்குலைவு                                                               | —              | தொற்றோ வெட்டோ நகத்தின் மடிப்பையோ நக அடித்தளத்தையோ (matrix) பாதித்திருக்கும்போது.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| சிக்கல்                                     | பதிவான விகிதம் | குறிப்புகள்                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| விரல் நரம்புக் காயம் (digital nerve injury) | —              | விரல் நரம்புகள் வெட்டுக்கு அருகிலேயே செல்கின்றன; காயம் ஏற்படுவது அரிது, ஆனால் வெட்டின் இடமும் அளவும் வேண்டுமென்றே கவனமாகத் தீர்மானிக்கப்படுவதற்கு இதுதான் காரணம். |

நான் இந்தத் தகவல்களைப் படித்துள்ளேன், மேலும் இந்த சிகிச்சை முறை, அதன் எதிர்பார்க்கப்படும் மீட்சி காலம் மற்றும் மேலே பட்டியலிடப்பட்டுள்ள சிக்கல்கள் குறித்து டாக்டர் ஹிர்பராவிடம் கேள்விகள் கேட்கும் வாய்ப்பு எனக்குக் கிடைத்துள்ளது.

நோயாளி — பெயர் (தெளிவாக எழுதவும்)

கையொப்பம்

தேதி